

## Совет

Distr.  
LIMITED

ISBA/C/L.3  
11 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная вторая сессия  
Кингстон, Ямайка  
5-16 августа 1996 года

### Заявление временного Председателя о работе Совета в ходе возобновленной второй сессии

1. Вторая часть второй сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну была проведена в Кингстоне, Ямайка, в период с 5 по 16 августа 1996 года. В число вопросов, которые Совет должен был рассмотреть в ходе этой части сессии, входили утверждение правил процедуры, выборы членов Юридической и технической комиссии, вопрос о временном членстве в Органе и ряд административных и технических вопросов, касающихся учреждения Органа как самостоятельной международной организации. Однако наиболее срочный вопрос, который Совет должен был рассмотреть, были выборы его первого Председателя.

### Выборы Председателя Совета

2. На 1-м заседании Ассамблея просила, чтобы я, в дополнение к своим обязанностям Председателя Ассамблеи до выборов ее нового Председателя, продолжал выполнять функции временного Председателя Совета до выборов первого Председателя Совета. На должность Председателя Совета своими соответствующими региональными группами были выдвинуты два кандидата: г-н Леннокс Баллах (Тринидад и Тобаго) и г-н Иоахим Кох (Германия). После проведения консультаций с председателями региональных групп я выяснил, что оба кандидата по-прежнему намерены баллотироваться на пост Председателя. Поэтому я предложил созвать неофициальное заседание всех членов Совета в целях проведения тайного зондирующего голосования, с тем чтобы помочь кандидатам определить соответствующую степень поддержки, которой они могут заручиться.

3. В ходе неофициального заседания, созванного 14 августа 1996 года, в работе которого принимали участие все члены Совета, по этим двум кандидатурам было проведено зондирующее тайное голосование. Подсчет бюллетеней для голосования был произведен в присутствии двух кандидатов. На следующем неофициальном заседании, состоявшемся 15 августа, после обсуждения со своими соответствующими региональными группами оба кандидата согласились рекомендовать Совету избрать г-на Баллаха путем аккламации. Затем Совет путем аккламации избрал Председателем г-на Баллаха.

4. В ходе первой недели этой части второй сессии Совет учредил рабочую группу по пересмотру проекта правил процедуры Совета (ISBA/C/WR.1). Председателем Рабочей группы был назначен г-н Мохамед Мульди Марсит (Тунис).

5. Под председательством г-на Баллаха были рассмотрены следующие пункты.

#### Правила процедуры Совета

6. Рабочая группа по правилам процедуры провела семь заседаний и представила на рассмотрение Совета пересмотренный вариант правил процедуры (ISBA/C/WR.1/Rev.1). После рассмотрения доклада Рабочей группы Совет на своем 9-м заседании, состоявшемся 16 августа 1996 года, утвердил правила процедуры с незначительными поправками.

#### Выборы членов Юридической и технической комиссии

7. По состоянию на 15 августа 1996 года для избрания членами Юридической и технической комиссии были выдвинуты кандидатуры 22 человек. На своем 8-м заседании Совет согласился расширить число мест в Комиссии с 15 до 22, учитывая положения пункта 2 статьи 163 Конвенции, однако без ущерба для будущих выборов членов Комиссии. Таким образом, Совет избрал членами Комиссии этих 22 кандидатов. Членами Юридической и технической комиссии стали: Ханс Аманн (Германия), Самюэль Сона Бета (Камерун), Арне Бьёрлюкке (Норвегия), Хосе де Х. Конехо (Коста-Рика), Иван Ф. Глумов (Российская Федерация), Роберт Гюэи (Кот-д'Ивуар), Вакихи Ханафи (Египет), Чжун Кык Кан (Республика Корея), Ришард Коглинский (Польша), Жан-Пьер Ленобль (Франция), Юйвей Ли (Китай), Чарльз Лоуэлл Морган (Соединенные Штаты Америки), Марселен Мве-Эбанг (Габон), Луис Гиотто Преваль Паес (Куба), Х.Р. Раджан (Индия), Джованни Роса (Италия), Тосио Сакасегава (Япония), Олександр А. Щипцов (Украина), Х. Шимутвикени (Намибия), Альфред Симпсон (Фиджи), Джордж П. Стюарт (Багамские Острова) и Борис Винтерхальтер (Финляндия).

#### Продление членства в Органе на временной основе

8. В связи с продлением членства в Органе на временной основе на период после 16 ноября 1996 года Совет на своем 7-м заседании, состоявшемся 15 августа 1996 года, по предложению Председателя, постановил, что те государства или образования, которые представят просьбы о продлении членства в Органе на период после 16 ноября 1996 года до следующей сессии Совета, будут считаться членами Органа на временной основе до окончания следующей сессии Совета, когда Совет проведет рассмотрение данных просьб. В соответствии с пунктом 12а раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении и на основе просьб, представленных Совету, он постановил продлить членство в Органе на временной основе Бангладеш, Непала, Польши и Соединенных Штатов Америки на два года с 16 ноября 1996 года и Канады, в соответствии с запросом, на один год с 16 ноября 1996 года.

#### Бюджет Органа на 1997 год

9. Совет рассмотрел предлагаемый пересмотренный бюджет Органа на 1997 год, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/C/5/Add.1-ISBA/A/9/Add.1). При рассмотрении предлагаемого пересмотренного бюджета Совет учитывал рекомендации Финансового комитета, содержащиеся в его докладе от 14 августа 1996 года (ISBA/A/12-ISBA/C/7). Совет на основе консенсуса постановил рекомендовать Ассамблее одобрить рекомендации Финансового комитета и утвердить пересмотренный бюджет Органа на 1997 год в размере 4 150 500 долл. США с учетом замечаний Финансового комитета, содержащихся в пунктах 4, 5 и 6 его доклада. Совет одобрил

эволюционный подход, изложенный в докладе Генерального секретаря. Он принял к сведению оговорки, высказанные в отношении определенных аспектов бюджета Российской Федерацией, членами Совета от Группы восточноевропейских государств и Соединенными Штатами Америки.

Административные и технические вопросы

10. Совет рекомендовал Ассамблее уполномочить Генерального секретаря подать от имени Органа заявление о приеме в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

11. Совет просил своего Генерального секретаря провести переговоры с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций относительно соглашения о взаимоотношениях между Органом и Организацией Объединенных Наций (ISBA/C/L.1). Он также просил Генерального секретаря провести с правительством Ямайки переговоры по соглашению о штаб-квартире Органа (ISBA/C/L.2).

-----